

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Bauherr: Claudia Ehrenbold, Neumoosstrasse 1, 8424 Embrach

Projektverfasser: GLB Zürich Land, Wässerstrasse 31, 8340 Hinwil

Erweiterung Einliegerwohnung, Anbau Echtholzlager, Umnutzung Scheune, Umbau Hühnerstall, Einzäunung Weiden, 4 zusätzliche Parkplätze auf Kat.-Nr. 4548, Neumoosstrasse 1 in 8424 Embrach

Landwirtschaftszone



#### Ärztlicher Notfalldienst

Arztetefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

#### Lufingen

Bauherrschaft: Marchesi Marco und Angela, Augwilerstrasse 54, 8426 Lufingen

Projektverfasser: Meier Architekten GmbH, Albisriederstrasse 80, 8003 Zürich

Bauvorhaben: Anbau Garage auf dem Grundstück Kat.-Nr. 259, beim Wohngebäude Ver.-Nr. 215, Augwilerstrasse 54, Lufingen (E1)

#### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über **Biber Robert Rolf**, geb. 17.04.1945, von Merishausen SH,

Schützenhausstrasse 111, 8424 Embrach, gest. 22.04.2022, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab dem 09.01.2023 bei der Mobilien Equipe+, Wengistrasse 7, 8004 Zürich im Original und mit sämtlichen Eingaben sowie beim Konkursamt Embrach (ohne Eingaben) zur Einsicht auf.

Bezüglich der Klagerechte usw. wird auf die Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 09.01.2023 verwiesen.

Konkursamt Embrach  
vertr. durch Mobile Equipe+  
Postfach  
8036 Zürich

#### Wahlen

Am Wochenende vom 12. Februar 2023 finden durch die Urne folgende Wahlen statt:

#### A. Kantonale Wahlen

##### 1. Kantonsrat

Erneuerungswahl von 18 Mitgliedern für die Amtsdauer 2023–2027 (Wahlkreis XVII Bezirk Bülach)

**Der Wahlzettel für die Wahl des Kantonsrates wird an der Urne auf der Rückseite amtlich abgestempelt. Ohne diesen Stempel ist er ungültig!**

#### 2. Regierungsrat

Erneuerungswahl von 7 Mitgliedern für die Amtsdauer 2023–2027, 1. Wahlgang

#### B. Allgemeine Bestimmungen

##### 1. Stimmrecht

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht gemäss Art. 398 des Zivilgesetzbuches unter einer umfassenden Beistandschaft stehen.

##### 2. Stimmmaterial

Stimmberechtigte, die bis am 3. Dienstag (19. Tag) vor dem Abstimmungs-sonntag den Stimmrechtsausweis und die Stimm- und Wahlzettel nicht vollständig erhalten haben, können das fehlende Material bis Freitagvormittag vor dem Abstimmungswochenende bei der Gemeinderatskanzlei verlangen.

#### C. Stimmabgabe

##### 1. Unterschrift Stimmrechtsausweise

Die **Stimmrechtsausweise** sind unabhängig davon, auf welche Weise sie abstimmen, von den Stimmberechtigten persönlich zu **unterzeichnen**.

##### 2. Ordentliche Stimmabgabe

Die Stimmabgabe erfolgt durch die Benützung der in den Gemeinden am Abstimmungs-Wochenende aufgestellten Urnen (s. Abschnitt D).

##### 3. Vorzeitige Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die am Gang zur Urne verhindert sind, können in den Gemeinden Embrach und Oberembrach ab dem 3. Mittwoch vor dem Wahl- und Abstimmungstag, in den Gemeinden Freienstein-Teufen, Lufin-

gen und Rorbas ab Montag vor dem Wahl- und Abstimmungstag, während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzleien, ihre Stimme persönlich oder durch einen Stellvertreter unter gleichzeitiger Abgabe des persönlich unterzeichneten Stimmrechtsausweises abgeben.

4. Briefliche Stimmabgabe

Stimmberechtigte, die am Gang zur Urne verhindert sind oder sich ausserhalb ihres Wohnsitzes aufhalten, können ihre Stimme auf dem Korrespondenzweg abgeben. Dasselbe gilt für Wehr- und Zivilschutzpflichtige im Dienst.

Die briefliche Stimmabgabe erfolgt durch Rücksendung des speziell ausgestalteten Stimmcouverts und unter Beilage des persönlich unterzeichneten Stimmrechtsausweises. Die Stimm- und Wahlzettel sind zudem in ein neutrales Couvert zu legen. Bitte beachten Sie die Anweisungen der Gemeinde auf dem Stimmrechtsausweis.

Die Stimmabgabe ist auch durch den Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung möglich.

5. Stellvertretung

Die Stimmabgabe durch Stellvertretung ist bei sämtlichen Abstimmungen wie folgt gestattet:

Jede stimmberechtigte Person darf zwei beliebige andere Personen an der Urne vertreten. Wer sich an der Urne vertreten lassen möchte, muss den Stimmrechtsausweis unterschreiben und ihn der Stellvertreterin oder dem Stellvertreter an die Urne mitgeben.

**D. Urnen-Öffnungszeiten**

Die Urnen sind wie folgt aufgestellt und geöffnet:

**1. Embrach**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

**2. Freienstein-Teufen**

a) Freienstein: Gemeindehaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr

b) Teufen: Altes Schulhaus  
Sonntag: 08.30–09.30 Uhr

**3. Lufingen**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

**Sozialdienst**

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

**Spitex-Verein im Embrachertal**

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum, Stationsstrasse 33 (Reg. Alterszentrum), 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

**Alterskommission Embrach**

Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Fred Wolf, Telefon 044 822 39 11

**Familien-Club Embrach**

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbelgruppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

**Tagesfamilien Embrachertal**

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäfligrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

**Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal**

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Stellvertreter**  
Silvio Bigger, Tel. 044 865 22 75
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33, 8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

**Pro Senectute**

- Ortsvertretung Embrach**
- **Silvio Bigger, Ortsvertretungsleiter**  
Telefon 044 865 22 75
- **Yvonne Brandenberger**  
**Co-Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 295 80 46

**Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal**

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

- Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:
- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
  - Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
  - Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

**KJZ Bülach**

**Mütter- & Väterberatung**



- Beratungstelefon: Mo–Fr, 8.30–11.30 & 14.00–17.00 Uhr, 043 259 95 00
- Embrach, ref. Kirchengemeindehaus:  
Dienstag, 14.00–16.30 Uhr (ohne Voranmeldung) / 13.30–14.00 Uhr (mit Voranmeldung)
- Freienstein-Teufen, ref. Kirchengemeindehaus: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat 9.30–11.30 Uhr (ohne Voranmeldung)

**Impressum**

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch  
100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

**Insertionspreise:**

1/1 (181x262 mm)	Fr. 741.–
4/9 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/9 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

**Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**

**4. Oberembrach**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

**5. Rorbas**

Gemeindehaus  
Sonntag: 09.00–10.00 Uhr

**E. Rückgabe unbenutzter Stimmrechtsausweise**

Die unbenutzten Stimmrechtsausweise müssen nicht zurückgegeben werden.

Die Gemeinderäte

**Grundpfandverwertung****Tag und Zeit der Steigerung**

Donnerstag, 23. März 2023, 14.00 Uhr

**Steigerungsort**

Gemeindehausaal,  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach

**Eingabefrist**

Bis Freitag, 03. Februar 2023

**Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses**

Ab 21. Februar 2023  
unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch)

**Geführte Besichtigungen**

Auf Anfrage per E-Mail oder telefonisch  
E-Mail: [betreibungsamt@embrach.ch](mailto:betreibungsamt@embrach.ch)  
Telefonnummer: 044 866 36 70

**Grundstück**

Gemeinde Embrach

Grundbuch Blatt 908, Liegenschaft, Kataster 1681, EGRID CH757848773842

3-geschossiges, 5.5-Zimmer, einseitig angebautes Einfamilienhaus mit 1 Parkplatz in Unterniveau-Garage, in Langwise 19, 8424 Embrach

Gebäudefläche Wohnen: 73 m<sup>2</sup>

Gartenanlage: 91 m<sup>2</sup>

Nettowohnfläche: 152 m<sup>2</sup>

Grenzen laut Grundbuchplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

**Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung des Grundstücks:**

CHF 900 000.00

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar nach dem dritten Aufruf und vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine unverzinsliche Anzahlung von CHF 55 000.00 wie folgt zu leisten:

a) durch Vorlegung eines unwiderruflichen Zahlungsvernehmens einer dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG; SR 952.0) unterstehenden Bank zugunsten des Betreibungsamtes Embrachertal, welches einzig unter der Bedingung der Erteilung des Zuschlags stehen darf und im Übrigen unbedingt sein muss, oder

b) durch einen von der Zürcher Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Embrachertal ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) in diesem Betrag (Bankchecks anderer Banken und Privatchecks werden nicht akzeptiert), oder

c) in bar (im Weiteren wird auf Art. 136 Abs. 2 SchKG verwiesen).

Die Anzahlung kann auch beim Betreibungsamt Embrachertal im Voraus mittels Überweisung

(IBAN CH74 0900 0000 8533 7755 7, Vermerk: Anzahlung Grundstücksteigerung GB Embrach Blatt 908 für den Fall des Zuschlags) oder bis zum Maximalbetrag von CHF 100 000.00 in bar hinterlegt werden. Die Gutschrift auf dem Konto des Betreibungsamtes hat spätestens zwei Arbeitstage vor der Versteigerung und die Hinterlegung in bar spätestens am Arbeitstag vor der Versteigerung zu erfolgen. Erfolgt die Gutschrift bzw. Hinterlegung in bar später, gilt die Anzahlung als nicht geleistet und ist an der Steigerung selbst wie oben beschrieben (gegebenenfalls nochmals) zu leisten. Eine solche Vorauszahlung wird nicht verzinst und dem Einzahler innert 30 Tagen nach der Grundstücksteigerung zurückerstattet, falls ihm das Grundstück nicht zugeschlagen wird.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) sowie auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) aufmerksam gemacht.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und die übrigen Beteiligten auf, ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen (beim Schuldbrief gemäss Art. 818 Abs. 1 Ziff. 3 ZGB nur die tatsächlich geschuldeten Zinsen) und Kosten, bis zum **03. Februar 2023** beim Betreibungsamt Embrachertal, Bahnstrasse 1, 8424 Embrach, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Publikation nach SchKG 133, 134, 135, 138; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123.

Embrach, 09. Januar 2023

Betreibungsamt Embrachertal

**Gemeinden**

**EMBRACH**  
www.embrach.ch

**Embracher Neujahrs-Apéro**

Der Gemeinderat hat entschieden, den Neujahrsapéro neu zu gestalten. Inskünftig findet er **nicht mehr** wie üblich am 2. Januar, sondern in der ersten Januarhälfte statt. Der Gemeinderat freut sich an diesem Anlass die Bevölkerung, speziell aber auch Embracher Kulturschaffende oder Vertreterinnen/Vertreter des Embracher Gewerbes/Industrie willkommen zu heissen.

Der Gemeinderat lädt Sie deshalb herzlich ein zum

**Embracher Neujahrs-Apéro**

am **Montag, 16. Januar 2023, ab 19.00 Uhr** im Gemeindehausaal Embrach

Wir freuen uns, mit vielen Gästen aufs neue Jahr anzustossen.

Der Gemeinderat

## Alteisen- /Altmetallabfuhr aus Haushaltungen

Wir bitten Sie, Altmittelgegenstände, welche Sie der Abfuhr zuführen wollen, auseinander zu nehmen. Fremdmaterialien wie Plastik-, Stoff-, Beton- oder Holzteile (inkl. Pneus bei Fahrrädern) sind gänzlich zu entfernen.

Elektrogeräte gehören **nicht** in die Alteisensammlung, sie sind in die Verkaufsgeschäfte zurückzubringen.

Abteilung Bevölkerungsdienste  
Bereich Umwelt



**PRO  
SENECTUTE**

| Kanton Zürich  
Ortsvertretung Embrach

## Winterwanderung vom Donnerstag, 19. Jan. 23

Treffpunkt 13.45 Uhr  
beim Bahnhofkiosk Embrach

Gemütliche Wanderung Richtung Ziegelhütte, Talegg, Gstein und retour nach Embrach zum Zvieri Wanderzeit ca. 1 1/2 – 2 Std.

Anmeldung bitte per Mail an [evelyne-leemann@bluewin.ch](mailto:evelyne-leemann@bluewin.ch) oder telefonisch abends ab 18.00 Uhr Tel. 079 698 16 08 (Bei sehr schlechtem Wetter wird die Wanderung abgesagt)



## Bilderbuchkino in der Bibliothek

**Mittwoch, 18. Januar 2023,  
13.30 Uhr**

Wir erzählen zwei Bildergeschichten mit der grossen Leinwand! Alle Kinder ab 4 Jahren sind herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist frei.  
[www.bibliotheken-zh.ch/embrach](http://www.bibliotheken-zh.ch/embrach)



[www.freienstein-teufen.ch](http://www.freienstein-teufen.ch)

**Freienstein-Teufen**

## Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Samstag, 14. Januar 2023** statt. Die Sammlung wird vom Schiessverein Teufen durchgeführt.

Es wird nur gebündeltes Papier mitgenommen. Keine Schachteln und keine Tragtaschen. Der Altpapiersammlung kann kein Karton mitgegeben werden. Dieser ist über die monatlich stattfindende separate Kartonabfuhr (Daten siehe Abfuhrplan) zu entsorgen.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen  
Schiessverein Teufen



**Lufingen**  
[www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch)

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Weihnachtsbeleuchtungen und Adventskalender

Erfreut hat der Gemeinderat zur Kenntnis genommen, dass auch im vergangenen Dezember verschiedene private Weihnachtsbeleuchtungen und ein Adventskalender in Form von leuchtenden Adventsfenstern die Bevölkerung auf die Weihnachtszeit einstimmte.

Er dankt an dieser Stelle allen Dekorateurinnen und Dekorateurern für ihren gelungenen, zum Teil mit sehr persönlichen Noten versehenen Beitrag zu einer schönen, besinnlichen Vorweihnachtszeit.

Gemeindeverwaltung Lufingen

## Kehrichtabfuhr – Spezialabfuhr

Die Spezialabfuhr im Jahre 2023 erfolgen an folgenden Daten, jeweils ab 07.00 Uhr:

### Metallabfuhr

- Freitag, 27. Januar
- Freitag, 28. Juli

### Grubengutabfuhr

- Freitag, 31. März
- Freitag, 22. September

### Metalle

In die Separatsammlung gehören alle Arten von Metallen (Gestelle, Wäscheständer, Fahrradrahmen, Pfannen usw.). Getrennt von den übrigen Metallen gesammelt werden Kleinteile aus Stahlblech-/Weissblech und Aluminium

## Mineralische Abfälle (Grubengut)

Zu den mineralischen Abfällen zählen Flachglas (Fenster, Spiegel), Geschirr (Keramik, Porzellan, Glas), Blumentöpfe (Ton, Eternit), Steine, Gartenplatten und ähnliches.

Die Bevölkerung wird gebeten, die Weisungen der Kehrichtabfuhr zu beachten und an den ordentlichen Abfuhrtagen vom Montag **nur brennbare** Abfälle mitzugeben.

Verwertbare Abfallstoffe wie Altglas, Altöl, Weissblech (Konservendosen) und Aluminium sind den speziellen Sammelstellen zur Wiederverwertung zuzuführen. Altpapier, Karton und guterhaltene Textilien sind den besonderen Sammeltouren mitzugeben. Batterien, Medikamente und giftige Stoffe sind den Sonderabfall-Sammelstellen oder den betreffenden Verkaufsgeschäften abzugeben. Organische Garten- und Küchenabfälle können der Grüngutsammlung mitgegeben oder selber kompostiert werden.

Gesundheitsbehörde Lufingen

## Grüngutabfuhr

Ab sofort können die Grüngut-Jahresvignetten 2023 am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Neu können die Jahresvignetten und Plomben online unter <https://www.lufingen.ch/online-schalter> bestellt und bezahlt werden.

Bitte die Vignetten gut sichtbar auf dem Grüngutdeckel anbringen.

## Gebühren

Jahresvignetten: (Berechnung: Anzahl Fahrten: 2 x Anzahl Plomben x Plombenpreis)

140-Liter	Fr. 90.–
240-Liter	Fr. 180.–
660-Liter	Fr. 450.–
770-Liter	Fr. 540.–

Plombenpreis: Fr. 4.–

140-Liter-Container	1 Plombe
240-Liter-Container	2 Plomben
660-Liter-Container	5 Plomben
770-Liter-Container	6 Plomben

## Halbjahresvignette

Die Jahresvignette kann **ab dem 1. Juli 2023 zum halben Preis** bezogen werden.

## Wichtiger Hinweis:

Bitte kontrollieren Sie die Grösse Ihres Containers, **bevor** Sie die Vignette bei uns am Schalter beziehen. Vielen Dank.

Gesundheitsbehörde Lufingen



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Von September bis Dezember 2022 hat der Gemeinderat Oberembrach folgende Bauprojekte bewilligt:

im Anzeigeverfahren:

- Fabio und Beatrice Alberini, Im Mühlacher 2, 8425 Oberembrach; Anpassungen Umgebung mit Neubau Aussenpool und Stützmauer mit Sichtschutz sowie gestaltetem Sitzplatz, Grundstück Kat.-Nr. 1278, bei Vers.-Nr. 710, Im Mühlacher 2, Oberembrach (W2 30 %)
- Paulette Marti, Obere Rebbergstrasse 3, 8425 Oberembrach; Erstellung Erdwärmesonden-Wärmepumpenanlage, Grundstück Kat.-Nr. 907, bei Vers.-Nr. 667, Obere Rebbergstrasse 3, Oberembrach (W2 30 %)

im ordentlichen Verfahren:

- Ramona Romer und Pascal Wäger, Wilenhofstrasse 8a, 8185 Winkel; Umbau und energetische Sanierung Gebäude Vers.-Nr. 532, Grundstück Kat.-Nr. 991, Vorbühlstrasse 4, Oberembrach (W2 30 %)

Gemeinderat Oberembrach

## Danke für die Adentsfenster und ein gutes neues Jahr

Der Gemeinderat möchte sich herzlich bei der Bevölkerung für die vielen schön geschmückten Adentsfenster bedanken. Dieser Brauch erwärmt die Herzen jeden Dezember aufs Neue und wird auch als Gelegenheit, sich kennenzulernen und gemütliche Stunden zu verbringen, sehr geschätzt. Zudem wünscht der Gemeinderat allen Oberembracherinnen und Oberembrachern ein gutes neues Jahr mit viel Erfolg, Glück und Gesundheit.

Gemeinderat Oberembrach



www.rorbas.ch

## Reservoir Mittler Riet. Fällen von Platanen

Bei der Inspektion des Reservoirs Mittler Riet wurde festgestellt, dass die dortigen Platanen sehr nahe am Mauerwerk stehen. Um Rissbildungen durch das Wurzelwerk dieser Bäume im Mauerwerk vorzubeugen und um

die trinkwasserhygienischen Anforderungen sowie die Dauerhaftigkeit des Bauwerks sicherzustellen, müssen die Platanen leider gefällt werden. Es wird indes eine Ersatzbepflanzung vorgenommen. Die Wasserversorgung dankt für das Verständnis.

Wasserversorgung Rorbas

## Schulgemeinden



PrimarSchule Embrach



## Bewegungslandschaft

**Sonntag, 15. Januar 2023**  
**von 9.00 – 11.30 Uhr**

**Wer:** für alle Kinder vom Kindergarten bis und mit 2. Klasse, auch Geschwister sind willkommen

**Wichtig:** die Kinder kommen in Begleitung einer erwachsenen Person. Die Verantwortung tragen die Eltern. Bitte nur Hallenschuhe, Geräteschuhen oder barfuss in Halle eintreten – keine schwarzen Sohlen erlaubt  
**Ort:** Turnhalle Ebnet, Ebnetstrasse 11, 8424 Embrach

**Kosten:** Kostenlos, über eine Spende freuen wir uns

**Organisation:** Elternforum Embrach,  
info@elternforum-embrach.ch  
www.elternforum-embrach.ch



www.schule-oberembrach.ch

## Funkesamschtig 2023

Alle Jahre wieder lassen wir einen alten Brauch aufflammen. Morgen **Samstag, 14. Januar 2023**, findet unter der Leitung des «Funke-Teams» der traditionelle Funkesamschtig statt.

**Der Anlass wird ab 15.20 Uhr durch die Trychler mit einem Fussmarsch durch das Dorf eingeläutet. Die Verbrennung der Christbäume beginnt im Anschluss auf der Schulhauswiese des Primarschulhauses Zweigärten.** Alle Christbäume, welche die Kinder seit dem 9. Januar 2023

eingesammelt haben, werden dann verbrannt. Dieses Winterfeuer beschliesst die vergangenen Festtage und bringt Licht ins neue Jahr. Kommen auch Sie vorbei und bringen Sie eine Wurst zum selber «Brötli» mit.

Das **Kinderkarussell, das ab 15.30 Uhr gratis** seine Runden dreht, Hausgemachter Glühwein, Punsch und Kaffee sowie Hausgemachte Kuchen ergänzen den Festanlass. Wir freuen uns auf Sie.

Das Funke-Team Oberembrach

III  
schule-rft.ch  
RORBAS-FREIENSTEIN-TEUFEN

## Anmeldung Kindergarten 2023/24

Für die Anmeldung der Kindergartenkinder für das Schuljahr 2023/24 werden alle Eltern im Januar 2023 persönlich angeschrieben.

Mit dem Eintritt in den Kindergarten beginnt die Schullaufbahn, welche 11 Jahre dauert. Gemäss Volksschulgesetz sind folgende Kinder schulpflichtig und müssen dieses Jahr für den Kindergarten angemeldet werden:

- Kinder, die bis zum 31. Juli 2023 das 4. Lebensjahr vollendet haben (Kinder, welche zwischen dem 1. August 2018 und dem 31. Juli 2019 geboren sind).
- Kinder, die im letzten Schuljahr zurückgestellt wurden.

Ein vorzeitiger Kindergarteneintritt ist nicht möglich.

Die schriftliche Anmeldung für die Einschreibung Ihres Kindes erfolgt bis **Montag, 30. Januar 2023** an die Schule RFT, Schulverwaltung, Karin Büchi, Zilacherstrasse 12, 8427 Rorbas.

Sofern der Entwicklungsstand eines Kindes es als angezeigt erscheinen lässt, kann die Schulpflege die Rückstellung um ein Jahr bewilligen. Ein schriftliches Gesuch mit einem Arztzeugnis ist bis 30. Januar 2023 der Schulpflege, Zilacherstrasse 12, 8427 Rorbas einzureichen. Ein entsprechendes Merkblatt finden Sie unter [www.schule-rft.ch](http://www.schule-rft.ch).

Die Kindergarteneinteilungen werden den Eltern spätestens Ende Mai 2023 mitgeteilt. Ein Elterninformationsabend findet am 6. Juni 2022 statt. Die Einladung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Für Auskünfte steht Ihnen die Schulverwaltung, Karin Büchi, Telefon 044 866 48 02, Email [karin.buechi@schule-rft.ch](mailto:karin.buechi@schule-rft.ch) zur Verfügung.

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer

Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,

Tel: 044 814 38 80

#### Sonntag, 15. Januar

##### 10.00 Uhr Gottesdienst

in Oberembrach

Pfr. Matthias Fürst

**Thema: Das Warten – eine «vergessene» Tugend? (Lk 2,22-40).**

Musikalische Mitwirkung:

Posaunenchor RFT

**Kollekte:** Winterhilfe Schweiz

#### Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr bei

E. Büchi, Tel. 044 865 29 95

#### Montag, 16. Januar

##### 9.30 Uhr Bambinisingen

im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer

für kleine Kinder in Begleitung einer

erwachsenen Person

#### Mittwoch, 18. Januar

##### Ki-Ju-Treff: Kino am Mittwoch,

im Kirchgemeindehaus Lufingen

13.30 Uhr Film 1 (ab 6 Jahren),

anschl. Pause

15.30 Uhr Film 2 (ab 6 Jahren)

Eintritt frei. Auch Erwachsene sind herzlich willkommen.

*Liebe Eltern und Grosseltern bitte begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.*

In der Pause können Getränke und Esswaren gekauft werden.

Bei Fragen: Dagmar Looser,

Tel. 044 813 59 31

#### Donnerstag, 19. Januar

##### 13.30– Lismifrauen

16.30 Uhr im KGH Lufingen

Vreni Hochuli

##### 14.00 Uhr Frau & Lesen

im KGH Embrach

Pfrn. Katharina Steinmann

Wir diskutieren über ein Buch, über das Leben, Gott und die Welt.

#### Samstag, 21. Januar

##### 9.30 Uhr Samschigs-Gschichtehöck

im Meditationszimmer in

Embrach

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer

für Kinder ab ca. 3 Jahren in Begleitung

einer erwachsenen Person

##### 14.00– CEVI beim KGH Embrach

16.30 Uhr für Kinder ab der

2. bis 6. Klasse

##### 14.00– Cevi-Fröschli

16.30 Uhr beim KGH Embrach

für Kinder ab

1. Kindergarten–1. Klasse

Bitte melden Sie Ihr Kind bis vorangehenden Freitag bei Jeremy Cerullo,

Tel. 077 434 01 50 oder

cargo.embrach@cevi.ch an.

#### Voranzeigen

Herzliche Einladung zur **Abendmusik** am Sonntag, 22. Januar um 17.00 Uhr in der Kirche Lufingen.

##### Dance, Angels, dance!

Tanzende Klezmermusik und 5 Engel ...

Ausführende: duo anima & guests

Sandra Lützel Schwab-Fehr, Klarinette,

Susanne Rathgeb-Ursprung, E-Piano,

Peter Leuzinger, E-Bass / Kontrabass,

Patrick Watanabe, Schlagzeug / Perkussion

Wir freuen uns auf Sie!

Eintritt frei – Kollekte

Herzliche Einladung zum **Seniorenachmittag** im Kirchgemeindehaus Lufingen am

Donnerstag, 26. Januar 2023 um 14.00 Uhr

Wir treffen uns zum gemütlichen Zusammen-

sein mit Singen, Spielen und fröhlichem

Austausch.

Anschliessend gibt es Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns auf einen geselligen Nachmittag!

Pfr. Matthias Fürst und Team

\*\*\*\*\*

#### Kirchgemeindehaus Embrach

##### • Schmittekafi

##### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

#### Kirchgemeindehaus Lufingen

##### • Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein

organisiert vom Frauenverein Lufingen

Dienstag 9.00–11.00 Uhr

### reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

#### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22

Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68

sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

#### Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,

Tel. 044 865 01 22,

christoph.schweizer@kirche-rft.ch

#### Freitag, 13. Januar

##### 14.00–ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren

Im KGH

##### 15.00–17.00 Uhr, Chrabelgruppe

Im Kirchgemeindehaus,

Irchelstr.12, Freienstein

können sich Eltern mit ihren Kindern (0 bis ca. 6 Jahre) treffen.

Eine tolle Chance, um Kontakte mit anderen Familien zu knüpfen.

Kontakt: Nadja Marx, n.marx@bluewin.ch,

079 544 44 07

#### Samstag, 14. Januar

##### Ameisli

**Start/Schluss: 13.30/17.00 Uhr** KGH

Mitnehmen: grosse Wasserflasche

(gefüllt), wetterentsprechende Kleidung

Kontakt: Tatjana Etter, 076 246 96 15

[www.jungschi.com](http://www.jungschi.com)

##### Jungschar

**Start/Schluss: 13.30/17.00 Uhr** KGH

Mitnehmen: grosse Wasserflasche

(gefüllt), wetterentsprechende Kleidung

Kontakt: Rea Mattenberger, 078 636 70 08

[www.jungschi.com](http://www.jungschi.com)

#### Sonntag, 15. Januar

##### Allianz-Gottesdienst mit Band

Pfrn. D. Abderhalden und

D. Baltensperger

##### Anschl. Brunch im KGH

Die Bibliothek ist ab 11 Uhr geöffnet.

##### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,

1. KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH,

Checkpoint im Pfarrhaus

#### Mittwoch, 18. Januar

##### 14.30 Uhr, Begegnungsnachmittag

**Thema: «Die illegale Pfarrerin»**

Im KGH

Greti Caprez-Roffler war die erste Pfarrerin,

die in der Schweiz alleinverantwortlich eine

Gemeinde betreute. Der Weg dorthin war für die Theologin und Mutter steinig und entbehrungsreich. Ihre Enkelin Christina Caprez hat ein Buch über ihre Grossmutter geschrieben. Sie ist an diesem Nachmittag bei uns zu Gast und gibt Einblick in das Leben einer Frau, die für sich in Anspruch nahm, was damals für viele undenkbar war. Kontakt Fahrdienst: Christoph Schweizer



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännis Broich

## GOTTESDIENSTE

### 2. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Solidaritätsfonds  
für Mutter und Kind

#### Samstag, 14. Januar

16.30 Uhr Santa Messa  
18.00 Uhr Wortgottesdienst  
(m. Kommunion)

#### Sonntag, 15. Januar

10.00 Uhr Wortgottesdienst  
(m. Kommunion)

#### Mittwoch, 18. Januar

9.30 Uhr Eucharistiefeier

## KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

**Frauenverein:** Spielnachmittag, Dienstag, 17.1., 13.30–16.30 Uhr

**Unti-Treff 4. Klasse:** Mittwoch, 18.1., 13.30–15.45 Uhr

**Firmkurs:** Mittwoch, 18.1., 17.30 Uhr

## MITTEILUNGEN

### NEUE ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT

Gerne möchten wir darauf aufmerksam machen, dass wir neue Öffnungszeiten haben:

**Montag–Freitag: 08.00–11.30 Uhr**  
**Dienstag/Donnerstag: 13.00–15.00 Uhr**

Für seelsorgerliche Notfälle sind wir weiterhin über unsere Pfarrhaus-Telefonnummer 043 266 54 11 erreichbar. Wir rufen allerdings nur zurück, wenn wir eine Nachricht vorfinden.

Besten Dank für euer Verständnis.  
*Das Pfarrhausteam*

### SEKRETARIAT – ABSCHIED UND START

Auf Ende Januar 2023 verlässt uns leider unsere **bisherige Sekretärin Pia Schwaninger** und tritt eine neue Stelle in einer anderen Kirchgemeinde des Dekanats Winterthur an, die ihr vom Pensum und von der Aufgabenstellung noch mehr zusagt als unsere.

Bestens im Embrachertal vernetzt, hat sich Pia in den vergangenen dreieinhalb Jahren sehr für unsere Pfarrei engagiert. Dafür und für ihre stets freundliche, hilfsbereite Art danken wir ihr herzlich und wünschen ihr in Wiesendangen viel Erfüllung und Freude in diesem vielseitigen Beruf.

Zum Glück haben wir **in der Person von Ildikò Bän rasch eine kompetente Nachfolgerin** gefunden. Sie ist bereits seit September Mitarbeiterin für koordinierende und animatorische Aufgaben u.a. bei KiPla, der Geschenk-Tauschaktion und Festen.

Wir wünschen Ildikò auch für die neue Tätigkeit einen gelingenden Einstieg und viel Freude an diesem zentralen Ort des Pfarreilebens. (HB)

### ÖKUMENE EMBRACHERTAL 2023

Das Ökumene-Team lädt ein zum Thema **«Was mich im Leben stärkt»** – mit einem Gottesdienst, drei spannenden Referaten und einer Wanderung. Vor den Referaten wird jeweils ab 18.45 Uhr ein Apéro ausgeschrieben.

- Sonntag, 22.1., 10.00 Uhr, EMK-Kapelle Embrach: **Eröffnungsgottesdienst**, anschl. Apéro
- Freitag, 3.2., 19.30 Uhr, Ref. KGH Embrach: **«Was mich im Leben stärkt»** (Ruedi Josuran, Journalist und Moderator)
- Mittwoch, 1.3., 19.30 Uhr, Ref. KGH Freienstein: **«Resilienz im Alter: Wie das Leben auch mit abnehmenden Kräften und zunehmenden Herausforderungen gelingen kann»** (Dr. Heinz Rüegger, Theologe)
- Donnerstag, 9.3., 19.30 Uhr, Kath. Kirchenzentrum: **«Ich singe dir mit Herz und Mund»** (Pfr. Christhard Birkner)

- Samstag, 1.4., 8.45–16.20 Uhr: **Wanderung auf dem Thurgauer Rebenweg zur Kartause Ittingen** – inkl. Zmittag (Pfr. Stefan Rathgeb)

Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem aufgelegten Flyer, der Homepage oder den Mitteilungen der einzelnen Kirchgemeinden. (Team Ökumene Embrachertal)

### Publikation definitiver Wahlvorschlag

#### Erneuerungswahl eines Mitglieds der Römisch-katholischen Synode des Kantons Zürich für die Amtsdauer 2023–2027

Gestützt auf die Wahlausschreibung vom 21. Oktober 2022 ist für die Erneuerungswahl eines Mitglieds der römisch-katholischen Synode des Kantons Zürich für die röm.-kath. Kirchgemeinde Embrachertal innert der festgesetzten Frist von 40 Tagen kein Wahlvorschlag eingegangen.

Nach Ablauf der zweiten Frist liegt nun folgender **definitiver Wahlvorschlag** vor:

**von Aarburg Christian**, geb. 5. August 1953, eidg. dipl. Zivilschutzinstruktor, Tanenstrasse 57h, 8424 Embrach (neu)

Nachdem erst in der Nachfrist ein Wahlvorschlag eingegangen ist, sind die Voraussetzungen für eine stille Wahl gemäss § 54 des Gesetzes über die politischen Rechte nicht erfüllt.

Die Wahl erfolgt demnach am **12. März 2023** an der Urne mit einem **gedruckten Wahlzettel**.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die Politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen bei der Rekurskommission der Römisch-katholischen Körperschaft, Minervastrasse 99, 8032 Zürich, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Embrach, 13. Januar 2023

Kreiswahlvorsteherschaft Embrach



Evangelisch-  
methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 15. Januar**

10.00 Uhr Gottesdienst,  
Predigt: Wilson Rehm  
Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pfarrer: Daniel Baltensperger  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@chrischona.ch  
www.chrischona-freienstein.ch

**Sonntag, 15. Januar**

10.00–11.00 Uhr **Allianz-Gottesdienst**

**Predigt:** mit Dorette Abderhalden und Daniel Baltensperger  
**Ort:** in der Kirche  
**Kinder:** 0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus, 1. KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH, Checkpoint im Pfarrhaus  
**Info:** Gleich im Anschluss Brunch im KGH

Weitere Angebote und Infos findest du auf unserer Homepage.

**Willkommen bei einer Begegnung mit Gott und Mitmenschen. Wir freuen uns auf dich!**



Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

**Gebetswoche**

Freitag, 13. Januar, 19.30 Uhr

**TeenieZone**

Freitag, 13. Januar, 19.30 Uhr

**Jungschar**

Samstag, 14. Januar, 14.00 Uhr  
Ameisli ab 2. Kindergarten–2. Kl.  
Murmeli 3.–4. Kl., Grizzlie 5.–7. Kl.  
Dreispietzweise; Kleidung für draussen

**Gottesdienst**

Sonntag, 15. Januar, 10.00 Uhr  
Thema: Ein fragwürdiges Leben  
Predigt: Philemon Ressnig  
mit KafiBar, Kids- & TeensProgramm  
**Livestream:** www.feg-embrach.ch/live

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 17. Januar, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

*Herzlich willkommen, wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



**Herzlichen Dank!**

Im August/September 2022 lancierten wir die Samaritersammlung. Wir bedanken uns herzlich bei den vielen Spendern/Spenderinnen! Auch bedanken wir uns bei all den Kursteilnehmern/Kursteilnehmerinnen für das engagierte Mitmachen in unseren zahlreichen Kursen!

Möchtest du nicht auch mitmachen an unseren Übungen? Auf unserer Homepage findest du das Jahresprogramm, die Daten der Blutspendeaktionen und weitere Infos! Wir freuen uns auf dich!

[www.samariter-zuerich-west.ch](http://www.samariter-zuerich-west.ch)

**Gasthof Adler**  
*Österreichische Spezialitäten*  
Postgasse 19, 8427 Rorbas, Tel. 044 865 01 12  
[www.adler-rorbas.ch](http://www.adler-rorbas.ch) / [info@adler-rorbas.ch](mailto:info@adler-rorbas.ch)

**Garage U. Hofmann GmbH, Höri**  
Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
[info@ueli-hofmann.ch](mailto:info@ueli-hofmann.ch)  
[www.ueli-hofmann.ch](http://www.ueli-hofmann.ch)

**Garage U. Hofmann GmbH**

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr  
**Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.**

**HIER könnte IHR Inserat sein!**

Kommen Sie vorbei oder mailen Sie uns Ihr Inserat!  
Die Tarife und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite.

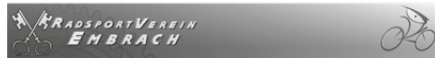
Mitglied **GVET**.ch

**Medico Druck AG**, Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch), [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



# Veranstaltungen

## Embrach



Radsportverein Embrach  
**Bike-Touren für alle**  
www.rv-embrach.ch

## Lufingen



### Das Christbaumverbrennen

findet am  
**Freitag, 13. Januar 2023, ab 17 Uhr**  
in der Deponie Lufingen statt.

Es gibt eine Bar mit Glühwein,  
Getränke und Würste vom Grill.

**Christbäume bitte an den bekannten  
Sammelstellen in Lufingen abgeben!**

**Der Transport der zu verbrennenden  
Christbäume zur Deponie wird  
organisiert!**

## Oberembrach



### Chränzli 2023 Männerchor Oberembrach

**Samstag, 4. Februar 2023**  
**Samstag, 11. Februar 2023**

Schulhaus Zweigärten, Oberembrach  
ab 18.00 Uhr Festwirtschaft  
ab 19.30 Uhr Gesang und Theater  
**«Ich weiss vo nüüt»**  
ca. 23.00 Uhr Beiz, Crêperie und Bar



### Schreiber vs. Schneider

Termin bereits jetzt reservieren!

**Donnerstag, 30. März 2023**  
**um 20.00 Uhr**

Die beliebten **Paarodisten** live mit ihrem  
neuen Programm «Paarcours d'amour»  
Vorverkauf angelaufen ab 10.1.23  
Ticketpreis CHF 25.00

Durchführungsort:  
Schulhaus Zweigärten, Oberembrach

Schul- & Gemeindebibliothek Oberembrach  
bibliothek@schule-oberembrach.ch

## Rorbas/ Freienstein-Teufen



### Seniorenturnen im 2023 ab 11. Januar

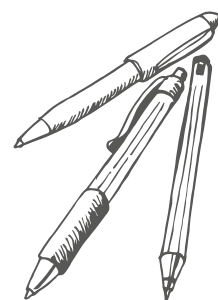
Turnhalle Rorbas jeden Mittwoch-  
nachmittag von 16.00–17.00 Uhr.

Zielpublikum sind alle Männer im Pen-  
sionsalter, die an ihrer Fitness, Beweglich-  
keit und Koordination arbeiten wollen.  
Spass und das gesellige Zusammensein  
gehören mit dazu.

Bitte Hallenschuhe und ein Frottetuch  
mitbringen.

Auskünfte: Hansueli Hofmann  
079 370 82 35

Es freuen sich die Leiterinnen und Leiter



### ZU VERMIETEN

**EINSTELLRAUM,  
2 ETAGEN, à 2x 60m<sup>2</sup>**

**ab 1. Februar 2023**

Sonnenbühl bei Brütten

062 777 21 07

### LUKRATIVER NEBENVERDIENST GESUCHT?

Sind Sie eine kommunikative Persönlichkeit und in Ihrem Ort und darüber hinaus gut vernetzt? Verteilen Sie unsere Flyer und empfehlen Sie uns. Nebst der Bezahlung der Flyerverteilung erhalten Sie bei jeder erfolgreichen Vermittlung eine zusätzliche Vergütung.

SH Immo GmbH | Vogelhaldenstrasse 49b | 8426 Lufingen  
www.sh-immo.gmbh | 043 541 30 70 | 077 408 76 45

**Stephan Schurtenberger**

**Schreinerei**

Kennelwies 5  
8427 Freienstein  
Tel. 044 865 40 64  
Fax 044 865 57 79  
s.schurtenberger@bluewin.ch

- **Bau- und Möbelschreinerei**
- **Küchenbau – Renovationen**
- **Parkett- und Laminatböden**

**Abschied und Dank**

Wir haben Abschied genommen von meinem Partner und unserem Onkel

**Ernst Lienhard**

3. Juli 1946 – 23. Dezember 2022

Wir danken allen, die Ernst in seinem Leben mit Liebe, Wertschätzung und Freundschaft begegnet sind.

Auf Wunsch von Ernst haben wir die Asche in seinem Heimatort der Natur übergeben.

Der Abschied fand im engsten Familienkreis statt.

In stiller Trauer  
Vreni Svec  
Nichten und Neffen

Heidi Dünki-Brändli, Irchelstr. 43, 8427 Rorbas

**Dringend Autos gesucht!**

Wir kaufen Ihr gepflegtes Auto!

Alle Marken und Preisklassen!

Seriöse Abwicklung!

Abholung möglich!

**Spring Automobile**

**044 865 62 39**

**079 400 63 69**

[www.springautomobile.ch](http://www.springautomobile.ch)



8424 Embrach 07.01.2023

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*

*Joseph von Eichendorff*

**Peter Trümpler**

24.11.1947 bis 07.01.2023

Unglaublich traurig nehmen wir Abschied von unserem geliebten Ehemann, Vater, Bruder und Freund.

Wir danken für seine Liebe, sind fassungslos den er hat unser Leben mit Freude und Liebe erfüllt.

In liebevoller Erinnerung: Kathrin Trümpler  
Gabriel Trümpler  
Nadja Trümpler  
Thomas Trümpler  
Sandra Müller- Trümpler  
Verwandte und Freunde

Die Abdankung und Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.

Allfällige Spenden bitte im Sinne des Verstorbenen mit Vermerk Peter Trümpler an: Stiftung Kinderspital Kantha Bopha, Dr. med. Beat Richner  
IBAN: CH51 0022 5225 8385 7001 Q

Trauerfamilie K. Trümpler Schützenhausstrasse 33 8424 Embrach

**Ihr Immobilienspezialist aus der Region**

Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie? Haben Sie ebenfalls vom Immobilienboom profitiert?



Scannen Sie einfach den Code mit Ihrem Handy oder gehen auf: [www.remax-eglisau.immowissen.org/immobilienbewertung](http://www.remax-eglisau.immowissen.org/immobilienbewertung) für eine schnelle Immobilienwertermittlung.



Daniel Maier  
**D. Maier Immobilien**  
+41 79 375 11 30  
[www.remax.ch/daniel-maier](http://www.remax.ch/daniel-maier)

**RE/MAX**  
Eglisau

**E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals**

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155



**Fahrschule Dünki**

**Auto (Gang / Automat)  
Töff  
Motorradgrundkurs  
Verkehrskunde  
Theorie**

**Natel 079 362 90 77  
www.fahrschule-duenki.ch**



*Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen,  
und die Erinnerung an all das Schöne mit dir wird stets in uns lebendig sein.*

Unfassbar für uns alle ist unser Ehemann, Vater, Grossvati, Bruder, Onkel, Götti und Freund

**Karl Kärcher**  
14. Februar 1934 bis 22. Dezember 2022

unerwartet aus dem Leben gerissen worden.

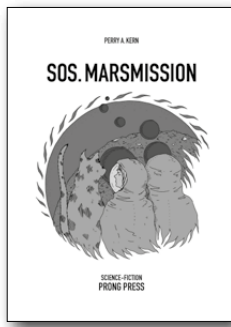
In stiller Trauer: Heidi Kärcher-Dick  
Hanspeter Kärcher  
Kathrin Flück-Kärcher  
Cornelia Flück  
Beni Flück  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Die Urnenbeisetzung und Abdankung fand am 05.01.2023 im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse: Kathrin Flück-Kärcher, Rütliweg 109, 3072 Ostermundigen

**KERN, PERRY A. –  
SOS. MARSMISSION**

Kevanian Natus ist 14 Jahre alt. Während der Sommerferien reist er mit seinem Vater zum Marx. Dort soll Pollux Natus herausfinden, weshalb die Erwachsenen alle keine Träume mehr haben. Schnell freundet sich Kevanian mit seinem ein Jahr jüngeren Cousin Zochlovith und dessen Katzenhund Luviux an. Sie entdecken seltsame blaue Kugeln, die sich aus den Häusern lösen und irgendwo in der Mars-Steppe verschwinden. Gemeinsam mit anderen Kindern wollen die beiden Jungs das Geheimnis dieser seltsamen Kugeln lüften...



PRONG PRESS 2020; Kinderbuch ab 12 Jahren;  
ISBN: 978-3-906815-11-4; SFR 20.00

Mitglied **GVET**.ch

**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

**DANKSAGUNG**

Ich danke für die überwältigende und mitfühlende Anteilnahme, für Kraft und die trostspendenden Umarmungen und die vielen Zeichen der Freundschaft, die ich beim Abschied von meinem Mann

**Ernst Portner**  
31. Januar 1942–29. November 2022

erfahren durfte.

Danke allen Verwandten, Bekannten und Freunden  
*für ihre Anteilnahme und Unterstützung  
Pfarrer Christhard Birkner für die sehr persönliche  
und treffende Abdankung  
dem Alterszentrum Embrach, 2. Stock für die herzliche Betreuung  
für die Blumen und Spenden an wohltätige Institutionen.*

Die bei den Einladungen Übergangenen bitten wir um Verständnis.  
Elsbeth Portner



**Hch. Albrecht-Klöti AG**  
Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- **Neubauten**
- **Umbauten**
- **Renovationen**
- **Kundenarbeiten**
- **Aussenwärmedämmungen**
- **Bohr- und Fräsarbeiten**

Tel. 044 865 04 02    www.albrecht-kloeti.ch    info@albrecht-kloeti.ch



## GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler  
079 558 54 06

www.pfandler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien

## Zu vermieten

### 5½-Zi-Maisonette-Wohnung

mit Garten  
Miete Fr. 2 250 plus NK

### 3-Zimmer-Wohnung

Miete Fr. 900 plus NK

Aussenparkplatz Fr. 60  
Dorfstrasse 118 in Embrach  
(Im Paket oder Einzeln)

Ab sofort oder  
nach Vereinbarung

079 666 77 53

# maertplatz

Die Stiftung Märtpplatz ist eine Ausbildungsstätte für junge Menschen mit psychischen und sozialen Schwierigkeiten. Für unsere Werkstatt Betriebsunterhalt suchen wir per 1. Februar 2023 oder nach Vereinbarung je eine/n

## Gärtner:in EFZ 40 – 60% (m/w/d)

und eine:n

## Gebäudereiniger:in EFZ 40 – 60% (m/w/d)

### Ihr Aufgabengebiet als Gärtner:in 40–60%

- Sämtliche Arbeiten im Bereich Gartenpflege
- Sträucher-, Hecken- und Baumschnitt inkl. Winterschnitt
- Unterhaltsarbeiten an Grünflächen
- Gestalten/Bepflanzen von Gärten

### Ihr Profil

- Gärtner:in EFZ, Landschaftsgärtner:in EFZ oder Hauswart:in BP mit Schwerpunkt Grünanlagen
- Einige Jahre Berufserfahrung in der Gartenpflege
- Saubere, kundenfreundliche Arbeitsweise
- Körperlich fit und belastbar
- Führerausweis Kat. B

### Ihr Aufgabengebiet als Reinigungsfachperson 40–60%

- Unterhaltsreinigung von Wohn- und Geschäftshäusern
- Reinigen von Treppenhäusern
- Kontrolle der Objekte auf Sauberkeit und Mängel
- Abfallbewirtschaftung
- Fenster-, Glas- und Fassadenreinigungen
- Grundreinigungen, Wohnungsendreinigungen und Spezialreinigungsarbeiten

### Ihr Profil

- Gebäudereiniger:in EFZ/EBA, Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ, Unterhaltspraktiker EBA oder Rinigungsfachperson mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Kundenorientierte, effiziente und selbstständige Arbeitsweise
- Gepflegtes Auftreten sowie gute Umgangsformen
- Führerausweis Kat. B

Bewerber:innen können sich auf beide Profile einzeln bewerben (40–60%). Die beiden Profile sind aber auch kombinierbar (80–100%): Als Gartenfachperson mit Erfahrung im Bereich Reinigung oder als Reinigungsfachperson mit Erfahrung im Gartenbereich.

Wir bieten eine Arbeitsstelle mit interessanten und attraktiven Arbeitsbedingungen an.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Kuno Stürzinger, Geschäftsleiter oder Herr Martin Ciocarelli, Leiter Finanzen, Telefon 044 865 52 22, zur Verfügung.

Bewerbungen senden Sie bitte per Mail an buero@maertplatz.ch.



THEA SALATHE  
MEDIZINISCHE MASSAGEN

## NEU IN BACHENBÜLACH: VINI-YOGA

Vini-Yoga ist ideal, um nach  
einem hektischen Tag zur Ruhe  
zu kommen!

### Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

### Wo:

Im Allzweckraum des Alterszentrums  
«Im Baumgarten»  
Schulhausstrasse 4  
8184 Bachenbülach

### Wann:

Montag, von 19.00 – 20.15 Uhr  
Mittwoch, von 19.00 – 20.15 Uhr  
Einstieg jederzeit möglich

NIMM DIR EINE **AUSZEIT** UND  
**SCHENKE** DIR UND DEINEM KÖRPER  
DIE VERDIENTE **AUFMERKSAMKEIT.**

Bei Fragen und Interesse  
melde dich bei mir.

043 411 58 92  
info@massage-salathe.ch  
www.massage-salathe.ch

Für unser Verwaltungsteam der Gemeinde Oberembrach suchen wir per 1. März 2023 oder nach Vereinbarung jemanden als



## Mitarbeitende/n Verwaltung 40–60%

Das Pensum hängt von Ihren Möglichkeiten und dem Aufgabenumfang ab, den wir gemeinsam definieren können. Als Arbeitstage sind Dienstag und Mittwoch zwingend.

### Ihre Hauptaufgaben:

- Einwohnerdienste
- Telefon- und Schalldienst
- Betreuung der Website
- Unterstützung des Gemeindeschreibers

### Ihr Profil:

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung idealerweise auf einer Gemeindeverwaltung
- Erfahrung im Bereich Einwohnerdienste ist sehr erwünscht
- stilsicheres Deutsch und gute Informatik-Anwender-Kenntnisse
- Kundenfreundlichkeit und Dienstleistungsorientierung

### Wir bieten Ihnen:

- eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit
- ein kollegiales und offenes Arbeitsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen auf kantonaler Basis

Für Auskünfte steht Ihnen der Gemeindeschreiber, Frank Meyenberg, Tel. 044 866 26 02, gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie vorzugsweise elektronisch an [gemeindeschreiber@oberembrach.ch](mailto:gemeindeschreiber@oberembrach.ch) oder per Post an die Gemeinde Oberembrach, Pfungenerstrasse 11, 8425 Oberembrach.

**KIRCHWISE SIGLISTORF**

Gebaut werden  
41 Wohnungen  
18 Häuser

[kirchwise-siglistorf.ch](http://kirchwise-siglistorf.ch)

*Pünktlich und senös simmer für alli da – lüüet eifach aa!*

**Bahnhof TAXI**

**044 865 41 41**

**EMBRACH**

24 STD. SERVICE  
Bis 6 Plätze

**GÖTZ ELEKTRO AG**

[www.goetz-elektro.ch](http://www.goetz-elektro.ch)

HÖRI	ZÜRICH	EMBRACH
T 044 864 82 82	T 044 362 86 35	T 044 865 47 80

**GÖTZ BRINGT SPANNUNG...**

**Garage – Carrosserie**

**Daniel Hübscher**

Telefon 044 865 22 66  
Natel 079 356 88 64

Hubwiesstrasse 10  
8427 Freienstein

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr. 8.00 – 12.00 / 13.30 – 17.45

Reparaturen aller Marken  
Pneu- und Batterie-Service  
Verkauf, Tausch, Teilzahlung

**seit 1982**

**Lienhard + Herter AG**

Planung, Projektierung und Ausführung von:

- Heizungs- und Feuerungsanlagen (Oel/Gas)
- Pelletsfeuerungen/Holzfeuerungen
- Alternativenanlagen/Wärmepumpen/Solaranlagen
- Kaminanlagen/Kaminsanierungen
- Sanierung bestehender Heizungsanlagen
- Technisches Büro für Vorprojektstudien
- Projektierung und Ausführungsplanung
- Private Kontrolle nach BBV I, Fachbereich Wärmedämmung und Heizungsanlagen
- Tankreinigungen, -revisionen, -sanierungen und -anlagen

**Profitieren Sie von unserem speziellen Aktionsrabatt für Sanierungsarbeiten.**

Lienhard + Herter AG, Tannenstrasse 104, 8424 Embrach  
Tel.: 044 865 35 00, Fax 044 865 31 45, E-Mail: [lienhard-herter@swissonline.ch](mailto:lienhard-herter@swissonline.ch)  
Web: [www.lienhard-herter.com](http://www.lienhard-herter.com) – Wir sind jederzeit für Sie da!

**15 Jahre Praxis für Chinesische Medizin in Embrach**  
**Akupunktur | Kräuter | Tuina**



**Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin**

Claudia Grabner  
 Eidg. Dipl. Naturheilpraktikerin TCM  
 Chorherrengasse 3 | 8424 Embrach  
 Terminvereinbarung unter 076 388 20 27  
 info@kienbalance.ch | www.kienbalance.ch  
 Krankenkassen anerkannt

**Liebe Kunden, herzlichen Dank für die Treue, die Sie mir in den letzten 15 Jahren entgegengebracht haben!**

**Ihr Dankeschön**  
**50% Rabatt auf eine Behandlung und ein Geschenk den ganzen Februar lang!**  
**Für Neukunden gratis Erstanamnesegebühr im Wert von 55 sfr!**

**Ich freue mich, Sie in der Praxis begrüßen zu dürfen! Claudia Grabner**

**Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer**



**AM Holzbau & Bedachungen AG**  
 8424 Embrach · Telefon 044 865 21 88  
 b.pfeifer@amholzbau.ch · www.amholzbau.ch



**Holzbauarbeiten:**

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

**Lukarnen/Dachflächenfenster**

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

**Bedachungsarbeiten:**

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied GVEI.ch

**Moor Treuhand – da stimmen die Zahlen.**



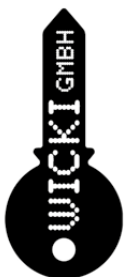
moor-treuhand.ch

Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

**MOOR**

TREUHAND  
 Rietweg 9, 8424 Embrach

anwaltskanzlei.ch



**Einbruchschutz**  
 mechanisch + elektronisch  
**Schlüsselservice**

8302 Kloten, Dorfstrasse 23  
 Telefon 044 813 41 47

**Betriebsunterhalt für Unternehmen und Private in der Region**

Wir unterstützen Sie gerne bei:

- Hauswartungsarbeiten
  - Reinigungsarbeiten
  - kleineren Umzugsarbeiten
  - Reparaturen und Montagen
- oder wenn der Garten ruft



Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 24  
 betriebsunterhalt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch

**maertplatz**

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.**

Ausbildung  
 Wohnen  
 Werkstätten

**Turnverein 8427**  
Rorbas-Freienstein-Teufen

**CHRÄNZLI** **Gemeindesaal Freienstein**  
Reservierungen ab 7. Januar 2023 unter +41 76 408 84 27

Türöffnung: 18.30 Uhr | Programmbeginn: 20.00 Uhr  
Eintritt: CHF 15.- | Mit Band Partyhelden im Saal und Barbetrieb mit DJ ab 22.30 Uhr

**tatort** **dorfplatz**

öffentliche Hauptprobe  
**27. Januar 2023**  
**28. Jan. ausverkauft 3**  
**3. Februar 2023**  
**4. Febr. ausverkauft 3**

IZEIABSPERRUNG  
POLIZEIABSPERRUNG



**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
www.mazda-buelach.ch

**Ihr Mazda Partner in Ihrer Region**

**Abendvortrag**  
**Homöopathie für Kinder und Erwachsene**  
Einführung in die Anwendung von Homöopathie

Welche Mittel bei welchen Beschwerden?

**Datum:** Mittwoch 25. Januar 2023  
**Ort:** Center Drogerie Embrach  
**Zeit:** 19:15 Uhr bis ca. 21:00 Uhr  
**Referentin:** Brigitte Burkhalter, Homöopathin  
**Kosten:** Fr. 20.- pro Person  
(wird beim Kauf von einer homöopathischen Omida-Apotheke gutgeschrieben)



Bitte melden Sie sich bis **Samstag 21.01.2023** in einer Ihrer Drogerien Weidmann oder per Mail center\_drogerie@bluewin.ch an. Wir freuen uns auf einen spannenden Abend.

**neues KINO**

**Wochenprogramm**  
Vom 13. bis 21. Januar

Winterbeiz bis Ende Januar. Jeden Do/Fr/Sa ab 18.00 Uhr. Und danach gemeinsam tolle Filme geniessen.

Fr 13. Jan 18.00 Winterbeiz  
Fr 13. Jan 20.45 **Last Dance**  
Sa 14. Jan 18.00 Winterbeiz  
Sa 14. Jan 20.45 **Last Dance**  
So 15. Jan 20.00 **Last Dance**  
Mo 16. Jan 20.00 **Last Dance**  
Di 17. Jan 20.00 **Whitney Houston: I Wanna Dance...**  
Mi 18. Jan 20.00 **Last Dance**  
Do 19. Jan 18.00 Winterbeiz  
Do 19. Jan 20.45 **Oskars Kleid**  
Fr 20. Jan 18.00 Winterbeiz  
Fr 20. Jan 20.45 **Avatar** in 3D  
Sa 21. Jan 18.00 Winterbeiz  
Sa 21. Jan 20.45 **Oskars Kleid**

Premiere  
**Last Dance**  
D. Lehericey, CH 22, 84 Min, F/d, J 10  
Ein Grosspapa wird zum Tanzstar. «Last Dance» ist ein Film mit viel Gefühl und feinem Humor. Das Schweizer Werk gewann verdiensterweise den «Piazza Grande Publikumspreis»  
Locarno  
Filmfestival 2022.



Letzte Vorstellung  
**Whitney Houston: I Wanna Dance With Somebody**  
K. Lemmons, USA 22, 145 Min, E/d/f, J 12  
Kraftvolle Hommage auf Whitney Houston. Produziert von den Machern des Klassenschlage «Bohemian Rhapsody».



**Oskars Kleid**  
F. D. Fitz, D 20, 102 Min, D, K 6  
In einem bunten Mix aus Drama und Komödie, erfahren wir wie wenig wir über die innersten Wünsche und Sehnsüchte von Kindern wissen. Mit viel Fingerspitzengefühl schafft es der Film, kleinste Emotion aus den Zuschauerinnen und Zuschauern zu locken.



In 3D  
**Avatar: The Way of Water**  
J. Cameron, USA 20, 195 Min, D, J 14  
James Cameron bringt uns nach 13 Jahren in handwerklicher und actiontechnischer Perfektion zurück nach Pandora.



www.neueskino.ch  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

**Ich bin auf der Suche nach einem  
Abstellplatz mit einem  
Stromanschluss  
für einen Imbisswagen.**

In Frage kommen überdachte sowie auch freistehende Parkplätze.

Ich freue mich auf Ihre Angebote.  
Melden sie sich unter 079 248 56 15.



**Suonno d'Ajere**

**Canzone Classica  
Napoletana**



**Sonntag 22. Januar 2023**

Konzert: 19:00

Im Café Rorboz, Rorbas

Informationen und Reservation:  
[www.kultur-rorboz.ch](http://www.kultur-rorboz.ch)



**Der Gemeinderat lädt Sie ganz herzlich ein zum  
Embracher Neujahrs-Apéro**

**am 16. Januar 2023, 19.00 Uhr  
im Gemeindehaussaal Embrach**

Wir freuen uns, mit vielen Gästen  
aufs neue Jahr anzustossen.

**www.tcmoberland.ch**  
Jia Yue Selina Zheng, ZSR NR: W977763

**Mit Erfahrung und Leidenschaft machen  
wir Sie wieder fit für den Alltag**

Erfolgreiche Behandlungen bei Beschwerden:  
**Schmerzen aller Art, Stärkung des Immunsystems,  
Magenschmerzen, chronische Müdigkeit, Lungenentzündung  
Langzeit-Covid sowie auch Impf-Nebenwirkungen**

**Unsere Therapeuten sprechen fließend Deutsch und Englisch.**

Dorfstrasse 31    8424 Embrach    Tel. 043 266 69 54  
Bahnhofstr. 28    8307 Effretikon    Tel. 052 343 25 24

**Kranken-  
kassen  
anerkannt**



**MALER IL CARIGIET**

**Tel: 044 865 65 26 Embrach**

**Wann immer Farbe  
ins Spiel kommt...**

- ✓ Malen
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Tapezieren
- ✓ Spritzen



**OK**



**Deutschkurse für Erwachsene**

**Kursstart: 31. Januar 2023**

Der Kurs beinhaltet Deutsch im Alltag sprechen, verstehen und schreiben.

- Anfänger (A1)            **Dienstag- und Freitag-Vormittag** mit/ohne Kinderbetreuung
- Fortgeschrittene (A2) **Dienstag- und Freitag-Vormittag** mit/ohne Kinderbetreuung
- Anfänger (A1.2)        **Dienstag- und Donnerstag-Abend** ohne Kinderbetreuung

Den Flyer mit genauen Orts- und Zeitangaben finden Sie unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch)

Bei Fragen, rufen Sie uns an: Alter/Familie/Integration 044 866 36 33.